

**DISCOVER YOUR
WILD SIDE**



A map of the Basque Country region in Spain, enclosed in a green circle. The map shows the coastline and major cities. Bilbao is marked with a green dot in the north. Donostia/San Sebastián is marked with a green dot in the northeast. Vitoria-Gasteiz is marked with a green dot in the south and is highlighted with a green shaded area.

**1 Alaveses Plains Comarque Tourism Office/
Office du Tourisme Régional de la Llanada Alavesa**
C. Mayor, 8. Agurain
945 30 29 31 / www.arabakolautada.eus

**2 Aizkorri-Aratz Natural Park/
Parc Naturel Aizkorri-Aratz**
Information Office/Centre d'Information
C. Intuxi, 48. Araia
945 386 964 / 688 629 932
www.aizkorriaratzparkea.eus

**3 Garaio Provincial Park/
Parc Provincial de Garaio**
Information Office/Centre d'Information
Garaio, 1. Garaio
695 782 498

Álava Regional Government Tourism/
Tourisme du Conseil Foral d'Álava
www.alavaturismo.eus

**Basque Government Tourism/
Tourisme du Gouvernement Basque**
www.turismo.euskadi.eus

- 1 Aizkorri-Aratz Natural Park/
Parc Naturel Aizkorri-Aratz
- 2 Garaio Provincial Park/
Parc Provincial de Garaio
- 3 Mendixur Observatory/
Observatoire de Mendixur
- 4 Leze Cave/Grotte de la Leze
- 5 Tobería Waterfalls/
Cascades de la Tobería
- 6 Pedroko Wetlands/Zone Humide de Pedroko
- 7 Opakua Scenic Overlook/Belvèdère d'Opakua
- 8 Centenarian Oaks of Zaluondo, Munain,
Okariz and Galarreta/Chênes Centenaires de
Zaluondo, Munain, Okariz et Galarreta
- 9 Entzia Mountains-Legaire Open Space/
Sierra d'Entzia-Prairies de Legaire
- 10 Urkate waterfall/ Cascade d'Urkate
- 11 Source of the river Zirauntza/Source de la
rivière Zirauntza

- 1 **Legaire Megalithic Park - Mendiluze Cromlech/ Parc Mégalithique de Legaire-Cromlech de Mendiluze**
- 2 **San Adrián Tunnel/Tunnel**
- 3 **Sorginetxe Dolmen/Dolmen**
- 4 **Aizkomendi Dolmen/Dolmen**
- 5 **Painted Churches/Églises Peintes**
 - San Martín de Tours · Gazeo
 - Nuestra Señora de la Asunción · Alaitza
 - La Natividad de Nuestra Señora · Añua
 - San Martín de Tours · Arbulu

6 Agurain/Salvatierra
The Old Quarter/Centre Historique

7 Zalduondo
Kulturune and Church/Kulturune et Église
Iturribarri Auzoa, 9 · 945 304 393

- 8 **Henaio** Celtic Hillfort/Hameau Celte d'Henaio
- 9 **Ajuria and Urigoitia** Industrial Forest/Ajuria y Urigoitia Forêt Industrielle
- 10 **Gebara** Castle/Château
- 11 **Marutegi** Castle/Château
- 12 **Rural Carnival Celebrations/Carnavals Ruraux**
- 13 **Estibaliz** Sanctuary/Sanctuaire
Roman Interpretation Centre in Álava/
Centre d'Interprétation de l'Art Roman à Álava
660 766 383

 GASTRONOMY/
GASTRONOMIE

- 1 Cheese Interpretation Centre in Egino/
Centre d'Interprétation du Fromage à Egino**
608 739 970
- 2 Asparrena-Apota Mycological Park/
Parc Mycologique d'Asparrena-Apota**
www.asparrena.eus

ACTIVE TURISM/
TOURISME ACTIF

- 1 **Inguru Abentura** · Albeniz
www.inguruabentura.com
945 300 042 · 635 748 948
- 2 **Lautada Puzzle Room** · Audikana
www.salaescapelautada.com
945 301 705 · 699 544 088
- 3 **Burros Trekking-Asnería Saroizar** (trekking with donkeys/trekking avec d'ânes) · Narbaiza
www.burros-trekking.com
945 301 705 · 609 228 095
- 4 **Paintball Iturgutxi** · Galarreta
www.paintball-iturgutxi.com
945 312 716 · 671 580 011
- 5 **Hípica Agurain** (horse riding/équitation)
Agurain- Salvatierra
www.hipicaagurain.com
945 312 530 · 664 294 207
- 6 **Caballerizas Bikuña** (horse riding/équitation) · Bikuña
www.caballerizasbikuna.com
945 312 289 · 676 305 769
- 7 **Nordic Walking centres/
Centres de Marche Nordique**
www.nordicwalkingguenea.net

 ARABAKO LAUTADAKO
KUADRILLA
CUADRILLA DE LA
LANADA AL AVESA



alava
turismo
eus

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

ALAVESE PLAINS COMARQUE TOURISM OFFICE
OFFICE DU TOURISME RÉGIONAL DE LA LLANADA ALAVESA
 Mayor, 8 - 01200 Agurain/Salvatierra (Araba)
 Tel.: 945 30 29 31
 e-mail: 2turismo@arabakolautada.eus

ALAVESE PLAINS

DISCOVER YOUR WILD SIDE

WHERE TO SLEEP/ OÙ DORMIR

AGURAIN-SALVATIERRA · **Zadorra Etxea** CH/MR · www.zadorraetxea.com · 656 716 126 · 945 312 427
AGURAIN-SALVATIERRA · **Pensión El Gordo** G/P · www.restauranteelgordo.com · 945 300 042
AGURAIN-SALVATIERRA · **Albergue de Peregrinos de Agurain** · Hostel · 945 302 931
AGURAIN-SALVATIERRA · **Albergue de Los Claretianos** · Hostel · 945 300 214
ALEGRÍA-DULANTZI · **Dulantziko Arbola** RTU/CUT · 649 403 858 · 671 066 576
ALEGRÍA-DULANTZI · **Albergue de peregrinos de Alegría/Dulantzi** Hostel · 635 711 173
ARAIA · **Korta Aterpetxea** · Hostel · https://secure.parkingverde.com/ · 945 304 066
ANDOIN · **La Morada de Andoin** RTU/CUT · Andoin · www.casalamoradadeandoin.com · 680 254 150
ARGOMANIZ · **Villa Argómaniz** TA/ALUT · www.villa-argomaniz.hotelmix.es · 945 283 548 · 677 676 861
ARGOMANIZ · **Parador de Argómaniz** · PARADOR · www.parador.es · 945 293 200
BARRIA · **Albergue Juvenil de Barria** · Hostel · 945 317 132
EGILEOR · **Isinohana de Lezao** RTU/CUT · 658 722 419
EGINO · **Etxelore** CH/MR · www.etxelore.es.11 · 636 779 701
GALARRETA · **Kukuma Etxea** RTU/CUT · **Kukuma Borda** EVI · www.kukumaetxea.wordpress.com · 619 949 863
IBARGUREN · **Legaire Etxea** CH/MR · www.legaireetxea.com · 607 547 916 · 606 551 640 · 626 895 798
MATURANA · **Sagasti Zahar** CH/MR · www.sagasti-zahar.com · 945 317 158 · 610 033 678
MATURANA · **La Casa Vieja** AG · www.casaviejamatuturana.com · 945 317 148 · 628 749 789
MENDIXUR · **Mirador Ardea** CH/MR · www.miradorardea.com · 680 434 317
NARBAIZA · **Lecea** CH/MR · www.casarurallecea.es · 696 282 571
NARBAIZA · **Apezetxea** CH/MR · www.casaapezetxea.com · 657 718 044
OZAETA · **Adela Etxea** CH/MR · www.adelaetxea.es · 945 317 177
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **El Ventorro** G/P · www.restauranteelventorrojatetxea.wordpress.com · 945 304 372
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **Hotel Andamur** H · www.andamur.com · 945 314 783 · 945 314 732
ZALDUONDO · **Aizkomendi y Sorginetxe** CH/MR · www.arkauzetxea.com · 679 908 531
ZALDUONDO · **Albergue de Zalduondo** Hostel, Zalduondo · 945 31 45 34
H: Hotel / Hôtel · CH/MR: Country House / Maison rurale · AG: Agrotourism House / Agroturisme
G/P: Guesthouse / Pension · TA/ALUT: Tourist apartments / Appartments et logements à usage touristiques
RTU/CUT: Room for tourist use / Chambre à usage touristique

WHERE TO EAT/OÙ MANGER

AGURAIN-SALVATIERRA · **El Gordo** · www.restauranteelgordo.com · 945 300 042
AGURAIN-SALVATIERRA · **La Olla** · 945 312 530
AGURAIN-SALVATIERRA · **Dana Ona** · 676 305 769
AGURAIN-SALVATIERRA · **Zerua** · www.restaurantezerua.com · 945 312 716
ALAITZA · **Señorío de Alaiza** · 945 312 628
ALEGRÍA-DULANTZI · **Goxo Gastrobar** · www.goxogastrobar.com · 688 609 715
ALEGRÍA-DULANTZI · **Bar-Restaurant La Fortaleza** · 945 400 486
ARAIA · **Sidrería Araia Sagardotegia** · www.sidreriaaraia.com · 945 304 763
ARAIA · **Marutegui** · www.marutegi.eus · 945 314 558
ARAIA · **Umandi** · 945 314 615
ARGÓMANIZ · **Aietegi-aaaParador de Argómaniz** · www.parador.es · 945 293 200
LANGARIKA · **Laua** · www.lauajantokia.com · 945 301 705
LARREA · **Taberna Aldaia** · www.tabernaaldaia.net · 945317064
MARIETA · **Uriko Taberna** · 945 31 71 18
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **Montearatz** · www.montearatz.com · 945 314 732
SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN · **El Ventorro** · www.restauranteelventorrojatetxea.wordpress.com · 945 304 372

PUBLIC TRANSPORT/TRANSPORTS EN COMMUN

Alava Bus · 945 18 18 18 · www.araba.eus/alavabus

EMERGENCY PHONE NUMBER/TÉLÉPHONE D'URGENCE 112

PHARMACIES/PHARMACIES

ALEGRÍA-DULANTZI / AGURAIN-SALVATIERRA / ARAIA / OZAETA
www.cofalava.org

HEALTH CARE CLINICS/CENTRES DE SANTÉ

ALEGRÍA-DULANTZI / AGURAIN-SALVATIERRA / ARAIA / OZAETA
www.osakidetza.euskadi.eus

A VOYAGE THROUGH HISTORY UN PARCOURS A TRAVERS L'HISTOIRE

Sorginetxe Dolmen/Dolmen (Agurain/Salvatierra).

Aizkomendi Dolmen/Dolmen (Egilatz).

Mendiluze Cromlech/Cromlech (Legaire).

Henaio Hilfort/Hameau (Alegria-Dulantzi).



THE PAINTED CHURCHES LES ÉGLISES PEINTES

Gazeo, San Martín de Tours Church/Église.

Alaitza, Nuestra Señora de la Asunción Church/Église.

Arbulu, San Martin Church/Église.

Añua, Natividad de Nuestra Señora Church/Église.



Guided tours/Visites guidées:
Alaveses Plains Comarque
Tourism Office/Office du Tourisme Régional de la Llanada Alavesa, 945 30 29 31,
2turismo@arabakolautada.eus.

LAZARRAGA PALACE AND ETHNOGRAPHIC MUSEUM PALAIS LAZARRAGA ET MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE

Zalduondo.

Open on Sundays and public holidays from 11.30 am to 13.30 pm.

Ouvert les dimanches et jours fériés de 11.30 heures à 13.30 heures.

945 30 43 93



GARAIO PROVINCIAL PARK AND MENDIXUR OBSERVATORY PARC PROVINCIAL DE GARAIO ET OBSERVATOIRE MENDIXUR

Uribarri Ganboa Reservoir/Lac artificiel.

Garaio Provincial Park/Parc Provincial.

Mendixur Ornithological Park/Parc Ornithologique.

Biributxi (Path/Sentier).

Errekabarri (Path/Sentier).



NATURAL AND HISTORICAL ROUTES ROUTES NATURELLES ET HISTORIQUES

--- Via Verde del Vasco Navarro Railroad
Voie verte Basque Navarraise
Ullibarri Gamboa Reservoir Loop
Tour du lac artificiel Ullibarri Gamboa
SL-A-14 Source of the Zirauntza
SL-A-14 Source of Zirauntza
The Way of St. James
Chemin de Santiago
GR 120 Ignatius Way
GR 120 Chemin Ignaciano
PR-A-13 Royal Postas Trail
PR-A-13 Chemin Real de las Postas
GR 38 Wine and Fish Route
GR 38 Route du Vin et du Poisson
GR 282 Pastoral Route
GR 282 Route des Pâturages
Great Cycle Tourism Plains Route
Grande Route Cyclo-Touristique de la Llanada
Mendixur Trails
Sentiers de Mendixur
GR 25 Foothills Plains Loop
GR 25 Tour de la Llanada au Contrefort



AIZKORRI-ARATZ NATURAL PARK PARC NATUREL AIZKORRI-ARATZ

La Leze Cave/Grotte.

San Adrian Tunnel/Tunnel.

Urbia Depression/Dépression.

Arantzazu Ravine/Précipice.

Parquetxe Parc House/Maison du Parc.

Ajuria-Urigoitia Factory/Usine.



AGURAIN WALLED VILLAGE VILLE FORTIFIÉE D'AGURAIN

Church-fortresses of Santa María and San Juan Bautista and the walled **village of Agurain/Salvatierra**.

Les églises/forteresses de Santa María et de San Juan Bautista dans la **ville fortifiée d'Agurain/Salvatierra**.

Guided tours/Visites guidées: Alaveses Plains Comarque Tourism Office/Office du Tourisme Régional de la Llanada Alavesa, 945 30 29 31. 2turismo@arabakolautada.eus.



DON'T MISS IT
À NE PAS MANQUER

Markitos



FOOD FESTIVALS/ JOURNÉES GASTRONOMIQUES

From October to December/D'octobre à décembre.



RURAL CARNIVAL CELEBRATIONS/ CARNAVALS RURAUX

In **Zalduondo**, **Ilarduia**, **Egino**, **Andoin**, **Agurain** and **Okariz**. In the Comarque's Ethnographic Museum in the Lazarraga Palace.

À **Zalduondo**, **Ilarduia**, **Egino**, **Andoin**, **Agurain** et **Okariz**. Dans le Musée Ethnographique Régional, dans le Palais Lazarraga.

ARAIA FESTIVAL OF HUMOROUS THEATRE/FESTIVAL DE THÉÂTRE D'HUMOUR D'ARAIA

August/Août.

ALEGRIA-DULANTZI AMATEUR THEATRE FESTIVAL/FESTIVAL DE THÉÂTRE AMATEUR D'ALEGRIA-DULANTZI

November/Novembre.

SALVATIERRA LIVESTOCK FAIR/ SALON DU BÉTAIL DE SALVATIERRA

October/Octobre.

RURAL DEVELOPMENT WEEK/ SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT RURAL

October/Octobre.

CHEESE/LE FROMAGE

Idiazabal Designation of Origin/Fromage avec **Denomination d'Origine Idiazabal**. Guided tours with tastings at cheesemakers/Visites guidées avec dégustations dans les fromageries: Alaveses Plains Comarque Tourism Office/Office du Tourisme Régional de la Llanada Alavesa, 945 30 29 31. 2turismo@arabakolautada.eus.

Cheese Interpretation Centre in Eguino/Centre d'Interpretation du Fromage à Eguino. Guided tours and tastings/Visites guidées et dégustations d'aliments et de vins:

SAT Olano, 608 739 970

